





<b>SVENSKA</b>
<b>ST492E</b>

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

**BRUKSANVISNING**  
**Varning!** Se noga till att apparatens heta ytor **inte kommer i kontakt med huden**, särskilt ögon, öron, ansikte och Hals.

• Innan styling: Lösgör vattenbehållaren genom att trycka på knappen uppåt på apparaten.
• Öppna behållarens gummilock försiktigt och fyll den med destillerat vatten.

• Kontrollera att behållarens lock sitter ordentligt och att behållaren är korrekt placerad på apparaten.

• Kontrollera att behållarens utsida och apparaten är helt torr. Dra ur kontakten om du behöver fylla på med mera vatten och sätt tillbaka behållaren direkt när du har fyllt på.

**VARNING!** Vidrör inte apparatens heta plattor eller metalldelar medan de är varma.

• Se till att håret är torrt och genomkammat för att undvåigna eventuellt tinning. Dela håret i slingor som är klara för styling.

• Starta apparaten genom att trycka på knappen markerad .

• Välj en temperatur som passar din hårtyp genom att trycka på knappen "+" eller "-" tills önskad temperaturställning har valts.

• Aktivera ångfunktionen genom att trycka på ångknappen. Då börjar apparaten släppa ut ånga. **VARNING!** Rikta inte ångan mot ansikte och Hals.

• Viktigt! Om ingen ånga kommer ur apparaten kan det handa att den har växlat till viloläge. Aktivera ångfunktionen på nytt genom att öppna och stänga plattorna. Det kan också handa att vattenbehållaren är tom och behöver fyllas på.

• Placera en hårslinga mellan plattorna, nära rötterna.

• Håll håret i ett fast grepp mellan plattorna och för plattorna långs med håret, från rötter till toppar.

• Upprepa efter behov.

• Vanta tills håret svalnat innan du kammar igenom det.

• Stäng av apparaten efter användning genom att trycka på knapen markerad och dra ur kontakten.
• Låt enheten svalna innan du ställer under den.

**Temperaturställningar**

Använd den lägre temperaturställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturställningen om du har tjockt hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningsstillfället för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås. Det finns 5 temperaturställningar att välja mellan: 150°C, 170 °C, 190 °C, 210 °C och 230 °C.

**Plattningskammar**

• Kontrollera att apparaten har svalnat innan du sätter på eller tar bort plattningskammarna.

• Låt plattningskammarna glida mot apparaten långs plattorna tills den är på plats.

• Ta bort plattningskapparna genom att dra dem bort från apparaten.

**Automatisk avstängning**

Apparaten har automatisk avstängning för extra säkerhet. Om apparaten är påslagen mer än 72 minuter åt gången stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta använda apparaten därefter behöver du bara starta den igen.

**Värmematta**

Apparaten levereras med en värmematta som används under och efter stylingen. Lägg inne apparaten på värmekänsliga ytor under användningen, inte ens om den ligger på värmemattan. Stäng av apparaten efter användning och dra ur kontakten. Vrå genast in apparaten i den medföljande värmemattan och låt den svalna helt. Fortsätt att hålla den utom räckhåll för barn eftersom det tar flera minuter innan den svalnar.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

Följ anvisningarna nedan för att hålla apparaten i bästa skick:

• Kontrollera att vattenbehållaren är tom efter varje användning.
• Det är bäst att fylla behållaren med destillerat vatten. Om det inte är möjligt ska du avkalka apparaten regelbundet.
• Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger under apparaten.

• Använd inte apparaten med helt sträckt elkabell.
• Dra alltid ur kontakten efter användning.
• Rengör plattorna med en mjuk, fuktad trasa utan tvål för att bibehålla optimal kvalitet på plattorna. Skapa inte plattorna.

<b>NORSK</b>
<b>ST492E</b>

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

**BRUK AV APPARATET**  
**Advarsel!** Pass på å unngå at apparatets varme overflate kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakken.

• Før du starter stylingen, los ut vannbeholderen ved å trykke ned knappen på toppen av apparatet.

• Åpne beholderens gummilock forsiktig, og fyll beholderen med destillert vann.

• Pass på å beholderen sitter fast og er riktig plassert på apparatet.

• Kontroller at utsiden av beholderen og apparatet er helt torr. Hvis du må fylle opp beholderen på nytt, trekk ut stopselet og sett beholderen tilbake umiddelbart etter at du har fylt den opp.

**ADVARSEL!** Ikke berør de varme platene eller metalldelene når apparatet er varmt.

• Sørg for at håret er tørt, og gre håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling.

• Trykk på knappen merket for å slå apparatet på.

• Or å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype, trykk på "+" eller "-" knappen til ønsket temperatur er valgt.

• Kåynnistå painamalla painainetta.

• Valitse huystyyppillesi sopiva lämpöasetus painamalla painiketta "+" tai "-" haluamassasi lämpöasetukseen.

• Käynnistä höyryteknologia painamalla höyrytoimintopainiketta. Laitteesta alkaa vapautua höyryä.

**VAROITUS!** Vältä koskemasta höyryllä kasvoja ja kaulaa.

• Tärkeää! Jos laitteesta ei tule höyryä, se on mahdollisesti kytketty valmiustilaan. Käynnistä höyrytoiminto uudelleen aamamalla tai sulkemalla levyt. Toinen syy voi olla, että vesisäiliö on tyhjä. Jos näin on, täytä se.

• Aseta huusiosu suoritustilavyönnin välisiin lähelle huusijuuria. Pihdas huusiosu tiukasti suoritustilavyönnin välissä ja liu'uta levyjä alas huusiosa pitkin juurista latvoihin.

• Toista sama tarvittaessa.

• Anna huusten jäähtyä kunnolla ennen kampaamista.

• Käytön jälkeen sammuta laite painamalla painiketta ja kytkä laite irti verkkovirrasta.

• Anna laiteen jäähtyä ennen säilytystä.

• La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.

**Varmeinnstillinger**  
Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke høy varmeinnstilling. Vi anbefaler at du alltid gjøre en test først, slik at du sørger for at riktig temperatur brukes på hårtypen. Start med den laveste innstillingen, og øk temperaturen til du oppnår ønsket resultat. Det er 5 temperaturstillinger å velge mellom: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C og 230 °C.

**Avtakbar kam**

• Pass på at apparatet er avkjølt før den avtakbare kammen settes på eller tas av.

• Skyv kammen mot apparatet langs retteplatene til den sitter på plass.

• For å fjerne kammen, trekk den av apparatet.

**Automatisk avstenging**

Dette apparatet har en automatisk avstengingsfunksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 72 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, kan du slå det på igjen.

**Varmebestandig matte**

Apparatet leveres med en varmebestandig matte for bruk under og etter styling. Under bruk må du ikke plassere apparatet på en flate som ikke tåler varme, selv om du bruker matten som følger med. Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut stopselet. Legg apparatet øyeblikkelig på matten som følger med, og la det kjøles helt ned. Sørg for at det er utenfor barns rekkevidde, da det vil være varmt i flere minutter.

**RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

For å holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:

• Tom vannbeholderen etter hver gang den er brukt.

• Det er best å bruke destillert vann i beholderen. Hvis ikke det er mulig, sørg for å avkalke apparatet ofte.

• Ikke vask apparatet langt borte fra stikkontakten.

• Trekk alltid ut stopselet etter bruk.

• Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten såpe for å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platene.

<b>SUOMI</b>
<b>ST492E</b>

Lue turvaohjeet ensin.

**KÄYTTÖ**  
**Varoitust!** Vältä laitteeseen kuuman pinnan suoraa kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien ja kaulan kanssa.

• Ennen huusten tuotoillua irrota vesisäiliö painamalla laitteen yläosassa olevaa painiketta alas.

• Avaa säiliön kumikorkki varovasti ja täytä säiliö tislatulla vedellä.

• Tarkista, että säiliö on kunnolla kiinni ja oikein asettuut paikoilleen laitteeseen.

• Tarkista, että säiliön ja laitteen ulkokuoret ovat täysin kuivat. Jos sinun on täytettävä säiliö toisen kerran, kytke laite irti ja asenna säiliö paikoilleen heti täytettyään sen.

**VAROITUS!** Älä koske laitteeseen kuumiin levyihin tai metallisiin osiin laitteen ollessa kuuma.

**ADVARSEL!** Ikke berør de varme platene eller metalldelene når apparatet er varmt.

• Sørg for at håret er tørt, og gre håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling.

• Trykk på knappen merket for å slå apparatet på.

• Velg en varmeinnstilling som passer din hårtype, trykk på "+" eller "-" knappen til ønsket temperatur er valgt.

• Käynnistä painamalla painiketta.

• Valitse huystyyppillesi sopiva lämpöasetus painamalla painiketta "+" tai "-" haluamassasi lämpöasetukseen.

• Käynnistä höyryteknologia painamalla höyrytoimintopainiketta. Laitteesta alkaa vapautua höyryä.

**VAROITUS!** Vältä koskemasta höyryllä kasvoja ja kaulaa.

• Tärkeää! Jos laitteesta ei tule höyryä, se on mahdollisesti kytketty valmiustilaan. Käynnistä höyrytoiminto uudelleen avaamalla tai sulkemalla levyt. Toinen syy voi olla, että vesisäiliö on tyhjä. Jos näin on, täytä se.

• Aseta huusiosu suoritustilavyönnin välisiin lähelle huusijuuria. Pihdas huusiosu tiukasti suoritustilavyönnin välissä ja liu'uta levyjä alas huusiosa pitkin juurista latvoihin.

• Toista sama tarvittaessa.

• Anna huusten jäähtyä kunnolla ennen kampaamista.

• Käytön jälkeen sammuta laite painamalla painiketta ja kytkä laite irti verkkovirrasta.

• Anna laiteen jäähtyä ennen säilytystä.

**Lämpöasetukset**

Käytä alhaisempaa lämpöasetusta, jos huiksiesi ovat hauraat, ohuet, väkkaistat tai värjätyt. Jos sinulla on pakastu huikset, käytä korkeampaa lämpöasetusta. On suositeltavaa tehdä aina käyttöttesti ensimmäisen käytön aikana varmistuksiesi, että käytät huystyyppille sopivaa lämpötilaa. Aloita käyttöö ottamalla lämpötilasta ja nostä lämpötilaa, kunnes olet saavuttanut haluamasi lopputuloksen. Voit valita viidestä lämpötila-asetuksesta: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C ja 230 °C.

**Suorituskamman liitinosa**

• Varmista, että laite on viilää, ennen kuin asetat tai irrotat suorituskamman liitinosa.

• Liu'uta suorituskamman liitinosa laitetta kohti suoritustilavyönnin suuntaisesti, kunnes ne asettuut paikoilleen.

• Irrota suorituskamman liitinosa liu'uttamalla niitä poispäin laitteesta.

**Automaattinen sammutus**

Tässä laitteessa on turvallisuutta lisäävä automaattinen sammustus toiminto. Jos laite on ollut päällä jatkuvasti yli 72 minuuttia, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, kytke laite takaisin päälle.

**Lämpöalusta**

Laitteen mukana toimitetaan lämpöalusta, jota käytetään huusten tuotoillon aikana ja sen jälkeen. Älä jätä laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käytäisit mukana toimitettavaa lämpöalusta. Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. Kiedo laite välittömästi mukana toimitettavaan lämpöalustaan ja anna laiteen jäähtyä. Pidä laite kaukana lasten ulottuvilta, sillä se on kuuma usean minuutin ajan käytön jälkeen.

**PUHDISTUS JA HUOLTO**

Pitäksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:

• Muista tyhjentää vesisäiliö aina käytön jälkeen.

• Säiliö kannattaa täyttää tislatulla vedellä. Jos tislattua vettä ei ole käytettävissä, varmista että laitteelle tehdään säännöllisesti kalkkipoisto.

• Rengkiä alltid ut stopselet efter bruk.

• Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten såpe for å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platene.

• Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liikaa.

• Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.

• Puhdistä levyt pehmeällä kostutetulla liinalla ilman saippuaa säilyttäksesi levyjen optimaalisen laadun. Älä naarmuta levyjä.

<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>
<b>ST492E</b>

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

**ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ**  
**Προειδοποίηση!** Προσεέτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έφθσει σε όμοια επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και το λαιμό.

• Πριν το φορμάρισμα, απελευθερώστε το δοχείο νερού πλάτωσης προς τα κάτω το κουμπί που βρίσκεται στην κορυφή της συσκευής.

• Ανοίξτε προεκκτική την ελαστική τάπα του δοχείου και γεμίστε με αποσταγμένο νερό.

• Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο έχει στερεωθεί με ασφάλεια και ότι έχει τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή.

• Βεβαιωθείτε ότι η εξωτερική επιφάνεια του δοχείου και της συσκευής είναι εντελώς στεγνή. Αν χρειαστεί να γεμίσετε το δοχείο με δεύτερη φορά, αποσυνδέετε τη συσκευή και τοποθετείτε ξανά το δοχείο απευθείας αεροτο γεμίσετε.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αφήσετε τις πλάκες ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά.

• Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει και χτενίστε τα για να τα ξεπεράσετε εύκολα. Χωρίστε τα μαλλιά σε τμήματα για το φορμάρισμα.

• Τοποθετήστε το κουμπί με την ένδειξη για ενεργοποίηση. Για να επιλέξετε μια ρύθμιση χρησιμοποιήστε κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας, πατήστε το κουμπί «+» ή «-» μέχρι να οριστεί η επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας.

• Για να ενεργοποιήσετε την τεχνολογία ατμού, πατήστε το κουμπί λειτουργίας ατμού και η συσκευή θα ξεκινήσει να εκπέμπει ατμό. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην κατευθύνετε τον ατμό προς το πρόσωπο και τον λαιμό.

• Σημαντικό! Αν η συσκευή δεν εκπέμπει ατμό, μπορεί να έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία αναμονής. Ανοίξτε και κλείστε τις πλάκες για να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία ατμού.

**Διαφορετικά**, το δοχείο νερού μπορεί να είναι άδειο και να απαιτείται πλήρωση.

• Τοποθετήστε μια τούφα ανάμεσα στις πλάκες ισώματος, κοντά στη ρίζα.

• Κρατήστε σταθερά τα μαλλιά ανάμεσα στις πλάκες ισώματος και μετακινήστε τις πλάκες προς τα κάτω σε όλο το μήκος των μαλλιών από τη ρίζα έως τις άκρες.

• Επανάλαβετε τη διαδικασία από την αρχή, ιδιαίτερα στην κορυφή.

• Αφού στα μαλλιά να κρούσουν πριν να τα στεγνώσει.

• Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πλάτωσης το κουμπί με την ένδειξη και αποσυνδέετε τη.

• Αφού στα τη συσκευή να κρούσει πριν από την αποθήκευση.

**Ρυθμίσεις θερμότητας**

Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραστα, με ντεκαπό ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητα. Για μαλλιά με πιο χονχρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητα. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα. Υπολογίστε 5 ρυθμίσεις θερμοκρασίας για να διαλέξετε: 150 °C, 170 °C, 190 °C, 210 °C και 230 °C.

**Εξαρτήματα βούρτσας ισώματος**

• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κρύα πριν την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των εξαρτημάτων βούρτσας ισώματος.

• Σύρετε τα εξαρτήματα βούρτσας ισώματος στη συσκευή κατά μήκος των πλακών ισώματος μέχρι να τοποθετηθούν στη θέση τους.

• Για να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα βούρτσας ισώματος, απλώς σύρετε μακριά από τη συσκευή.

**Αυτόματη απενεργοποίηση**

Η συσκευή διαθέτει δυνατότητα αυτόματης απενεργοποίησης για πρόληψη ασφαλείας. Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη για περισσότερα από 72 λεπτά συνεχόμενα, απενεργοποιείται αυτόματα. Αν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, απλώς ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.

**Αντιθερμικό χαλάκι**

Με τη συσκευή παρέχεται ένα αντιθερμικό χαλάκι για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτένισμα. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοεπιφάνειες επιφάνειες, οσάκια και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται.

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέετε τη συσκευή. Το ίδιο μέρισμα της συσκευής με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφαιρείτε τα να κρούσει εντελώς.

Το φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά, καθώς παραμένει ζεστή για αρκετή ώρα.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σε καλο όριοστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

• Βεβαιωθείτε ότι αδειάζετε το δοχείο νερού μετά από κάθε χρήση.

• Είναι προτιμότερο να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό για την πλήρωση του δοχείου. Όταν αυτό είναι δυνατόν, βεβαιωθείτε ότι πραγματοποιείτε τακτικά αποξείδωση.

• Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως περιτρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την ρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο.

• Αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.

• Καθαρίστε τις πλάκες με ένα μαλακό, υγρό πανί, χωρίς σαπούνι, για τη διατήρηση της βέλτιστης ποιότητας των πλακών. Μην χαράσσετε τις πλάκες.

<b>MAGYAR</b>
<b>ST492E</b>

Először olvassa el a biztonsági utasításokat!

**HASZNÁLAT**  
**Figyelem!** Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borításá na érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, füle, arcra és nyakra.

• A hajformázás megkezdése előtt tegye szabaddá a vizarlátályt a készülék tetején található gumó lenyomásával.

• Övatosan nyissa fel a gombot, majd töltsé meg a tartályt desztillált vízzel.

• Győződjön meg arról, hogy a tartályt biztonságosan lezárta, és helyesen helyezte fel a készülékre.

• Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék és a tartály külső része teljesen száraz. Ha másodjára is újra kell töltenie a tartályt, húzza ki a készüléket a csatlakozóból, a tartályt pedig újratöltés után azonnal helyezze vissza.

**FIGYELEM!** Ne érjen a készülék forró lapjához és fémszerzeihez.

• Győződjön meg arról, hogy a haja már megszáradt, és kifésülte belőle a gubancokat. Ossza részekre a haját a hajformázás megkezdéséhez.

• Nyomja meg a(z) jelzéssel ellátott gombot a bekapcsoláshoz.

• A hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállítás kiválasztásához nyomja le a „+” vagy a „-” gombot a kívánt fokozat eléréséig.

• A gőztechnológia a gőzfunkciógomb megnyomásával kapcsolható be. Ezt követően a készülék gőz bocsát ki.

**FIGYELEM!** Ne juttassa a gőzt közvetlenül az arcára vagy a nyakára.

• Fontos! Ha a készülék nem bocsát ki gőzt, előfordulhat, hogy készenlét üzemmódban van. A gőzfunkció újbóli bekapcsolásához nyissa szét vagy csukja össze a lapokat. A hättérben az is állhat, hogy a vizarátly kiürült, és újra kell tölteni.

• Helyezzen egy hajtínset az egyenesítőlapok közé, és a haját közlelben.

• Tartsa szálardan a haját az egyenesítőlapok között, és húzza le az eszközt a hajtíns mentén, a hajtőtől indulva a hajvégek felé.

• Szükség esetén ismétlje ezt meg.

• Hagya a haját lehűlni, mielőtt átészűli.